

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse

**Herausgeber:** Technique agricole Suisse

**Band:** 48 (1986)

**Heft:** 11

**Rubrik:** Actualités

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

De la faucheuse à deux essieux au porte-outils pour terrains en pente:

## **TT 88 – une prochaine étape dans la mécanisation sur terrains en pente**

Voilà plus de 10 ans que la maison Aebi lançait sa première série du Terratrac TT77. En 1982, on présentait un modèle plus petit: le TT33. Et voici que le TT88 vient d'être présenté à la presse comme nouveau-né du programme Aebi des grandes puissances. Au début, l'idée était d'offrir aux agriculteurs une faucheuse à deux essieux, puissante, robuste pour l'agriculture de montagne; le dernier Terratrac représente une machine universelle pour les cultures fourragères et les grandes cultures pour l'agriculture de montagne. C'est la raison pour laquelle cette machine est également un porte-outils pour les travaux sur terrains en pente.

Comme Monsieur Caspar Aebi le disait lors de la présentation du TT88, les efforts ont porté sur les nombreuses exigences et desiderata des propriétaires des Terratrac. La puissance maximale du TT88 est de 42 kW (57 ch), donc environ 13 kW de plus que le modèle TT77. La capacité de relevage de l'hydraulique avant et arrière a également été augmentée à 900 kg. Cela permet donc une utilisation impeccable d'outils attelés à la prise de force. La réserve d'huile pour les cylindres hydrauliques étant beaucoup plus grande, le



1: Le TT88 utilisé comme faucheuse à deux essieux avec faucheuse à rotors.

TT88 pourra être utilisé en tant que porte-outils pour beaucoup de travaux. Mais, c'est la commande des roues hydrostatique qui représente la plus importante nouveauté du TT88, par rapport au TT77; (changement de vitesses sans interruptions).

### **Commande des roues hydrostatique**

Jusqu'à présent on trouvait la commande hydrostatique avant tout sur les moissonneuses-batteuses et autres machines de récolte. Les éléments de

construction de ce système peuvent être disposés de façon assez indépendante, ce qui a permis une construction compacte. En plus, la vitesse de travail est réglée de façon continue.

La commande hydrostatique se compose d'une pompe à disque incliné et d'un moteur à axe incliné. En tant que machine axiale à piston et par sa position à différentes inclinaisons, on obtient un réglage continu du relevage et du débit. En faisant pivoter le disque près de la pompe à huile dans la direction opposée, on peut intervertir le flux d'huile et on passe de la marche avant



2: Tailler des buissons avec une faucheuse à fléaux – sans problèmes grâce à la puissance augmentée.



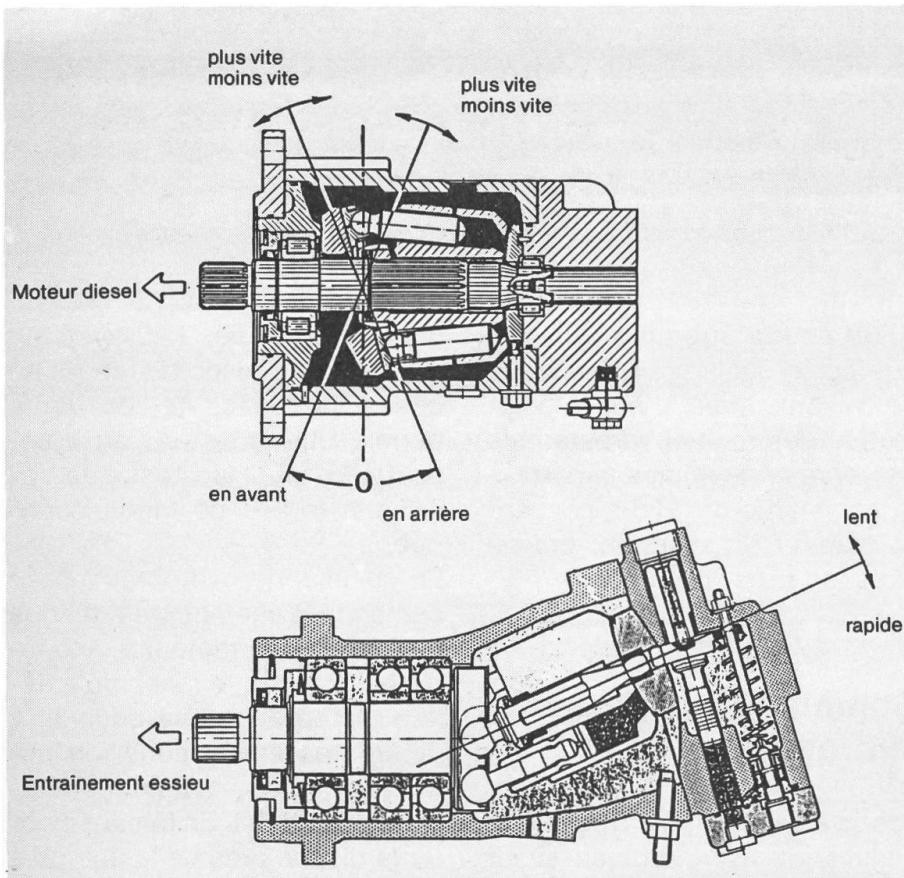
3: Utilisation principale pour le TT88 dans l'agriculture: les grandes cultures en pente.

à la marche arrière, sans interruptions. La caractéristique technique principale du TT88 est la commande hydrostatique des roues qui est divisée en 4 champs de

vitesses. Le premier groupe «route/terrain» est commandé mécaniquement. Le deuxième groupe de vitesses «lent/rapide», embrayable sous charge, est commandé hydraulique-

ment, par modification de l'angle du moteur à axe incliné. Dans le cadre de ces 4 champs de vitesses, celles-ci se règlent sans interruptions et le passage de la marche avant à la marche arrière est également possible sans interruptions. La modification des vitesses se fait en modifiant l'inclinaison du disque de la pompe. Etant donné que la pompe et le moteur par commande hydrostatique travaillent en circuit fermé, il est également possible de freiner le véhicule par le système hydrostatique.

Bien entendu, la maniabilité de la commande hydrostatique a son prix. Il faut tenir compte des coûts d'investissement relativement élevés, mais aussi du rendement du piston axial. En traction proprement dite, et si on compare les pertes de puissance de la commande hydrostatique avec un engrenage conventionnel, elles dépasseront ce dernier d'environ 25%. Le premier argument qui vient à l'esprit est le fait que le TT88 n'est pas avant tout une machine de traction et que les pertes de puissance à la traction ne sont donc pas d'une importance primordiale.



4: Commande des roues hydrostatiques du TT88: pompe à disque incliné et moteur à axe incliné.

## Possibilités d'utilisation multiple

Les délégués de la maison Aebi l'ont mentionné lors de la présentation de ce véhicule: nous tenterons dès le début de la mise sur route du TT88, c'est-à-dire en novembre 1986, de lancer le véhicule sur plusieurs marchés. Le point principal pour notre pays sera l'agriculture de montagne et les exploitations communautaires (par exemple l'entretien des auto-routes). D'un autre côté, l'exportation aura toute notre attention. Les expériences l'ont déjà prouvé avec le TT77: les services communautaires représenteront un marché certain. Monsieur Caspar Aebi l'a également mentionné: il faut que nous exportions

cette machine le plus possible, afin d'amortir les frais élevés de développement et de fabrication.

Le prix relativement élevé de Frs. 65'000.– sera au début quelque peu limitatif; sa propagation dans l'agriculture de montagne ne sera pas immédiate. L'achat de cette machine ne se justifiera que là, où le véhicule pourra servir de porte-outils pour le travail sur terrains en pente et là, où il pourra vraiment être utilisé à son plein rendement. Nous pensons par exemple que le TT88 pourrait remplacer le tracteur dans des exploitations de grandes cultures, sur terrains en pente. Dans des exploitations de cultures fourragères, on pourrait remplacer le transporteur avec dispositif au-

tochargeur par une autochargeuse, combinée avec un TT88. Le TT88 peut donc représenter une alternative de la mécanisation double, qui n'est certes pas non plus bon marché, avec une petite faucheuses à deux essieux et un transporteur.

La maison Aebi ne compte pas faire de propagande pour son TT88 en tant que tracteur de plaine, mais pourtant là aussi, il y aurait des possibilités à utiliser. Particulièrement dans des exploitations de fourrage vert, l'utilisation de ce véhicule porte-outils pourrait se justifier quant au ménagement du sol et en tant que deuxième tracteur. D'autant plus si l'on tient compte du fait qu'en Suisse rares sont les exploitations qui ne travaillent que sur terrains plats.

(trad. AT)

P.B.

## Foires et expositions

### Comptoir Suisse

**Le Comptoir Suisse, 67<sup>e</sup> Foire nationale de Lausanne, se déroulera du 13 au 28 septembre. Tout l'économie suisse s'y trouve résumée par plus de 2600 exposants. Une surface d'exposition de 85'000 m<sup>2</sup> consacrée à l'industrie, l'agriculture, le commerce et les métiers, dans un cadre de verdure exceptionnel. L'Argentine et la Catalogne seront les hôtes d'honneur cette année. Une autre attraction prestigieuse sera l'exposition *Transports publics 2000*. Une journée officielle des transports publics et d'autres manifestations soulignent, avec l'exposition au centre du bâtiment principal, le rôle de cet hôte d'honneur.**

Sur le plan agricole le traditionnel marché romand de la machine agricole et les marchés-concours (lapins, volaille, bovins, chevalins et menu-bétail) seront les points fort de cette foire nationale. Outre ces présentations traditionnelles, le Comptoir Suisse réserve à ses visiteurs plusieurs surprises, dont deux dans le secteur agricole:

#### ● Ferme modèle

Les halles, traditionnellement réservées au Marché romand de la machine agricole, abritent cette année, pour la première fois, une véritable exploitation agricole. C'est ainsi que 5 à 6 têtes de gros bétail sélectionné,

sont intégrées dans une sorte de ferme modèle (halles 9 et 11).

#### ● Cornes d'abondance de la cours d'honneur de l'agriculture

C'est en l'honneur du jubilé de l'Union Maraîchère Romande que la cour d'honneur de l'agriculture se pare de cornes d'abondance géantes. Les plus beaux légumes de la saison y sont présentés, entourés d'eau, de fruits et de fleurs. Bouchers, boulangers, produits de la pêche et produits laitiers font partie intégrante de la cour d'honneur de l'agriculture qui possède, outre son propre podium d'animation, un restaurant, un bar santé et un cinéma où sont projetés les films de la Régie fédérale des alcools (halle 13).